

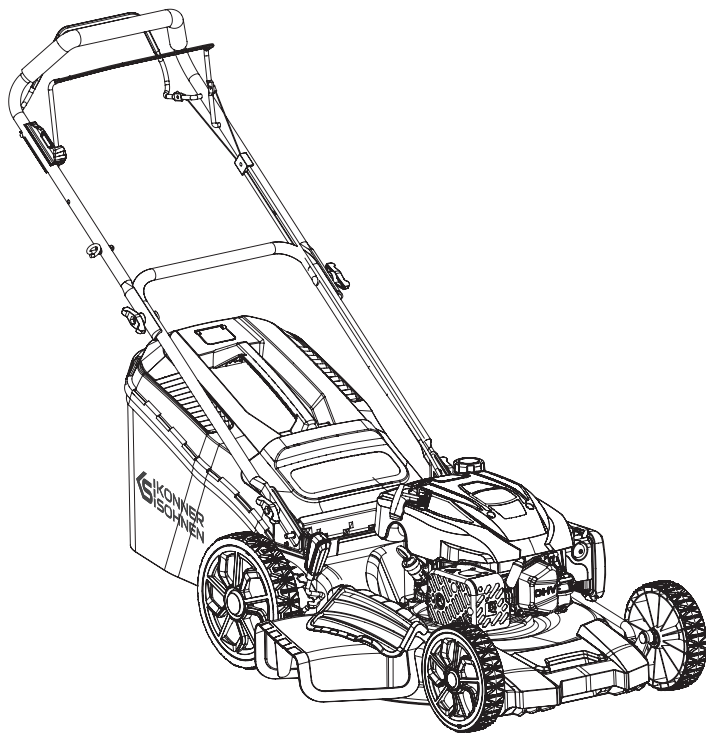
**Veillez lire attentivement ce manuel
avant utilisation!**

**Manuel du
propriétaire**



Tondeuse à essence

**KS 46LMG
KS 51LMG-SP**





Merci d'avoir choisi les produits **Könnér & Söhnen®**. Ce manuel contient une brève description des consignes de sécurité, de l'installation et de l'utilisation. Plus d'informations sont disponibles sur le site web de l'importateur officiel dans la section d'assistance: konner-sohnen.com/pages/instructions.

Vous pouvez également accéder à la section d'assistance et télécharger le manuel en scannant le code QR ou sur le site web de l'importateur officiel de **Könnér & Söhnen®** à l'adresse suivante: www.konner-sohnen.fr



Veuillez lire attentivement ce manuel avant utilisation!

Le fabricant des produits **Könnér & Söhnen®** se réserve le droit d'apporter des modifications qui peuvent ne pas être reflétées dans ce manuel, à savoir:

- Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications à la conception, la configuration et la construction du produit.
- Les images et les dessins dans ce manuel sont fournis à titre indicatif uniquement et peuvent différer des composants réels et des inscriptions sur les produits.

Les informations de contact que vous pouvez utiliser en cas de problème se trouvent à la fin de ce manuel. Toutes les informations contenues dans ce manuel d'utilisateur sont à jour au moment de la publication. La liste actuelle des centres de service peut être trouvée sur le site web de l'importateur officiel à l'adresse suivante: www.konner-sohnen.fr



ATTENTION – DANGER !



Le non-respect des recommandations marquées par ce signe peut entraîner des blessures graves ou la mort de l'opérateur ou de tiers.



IMPORTANT !



Informations utiles lors de l'utilisation de la machine.

INFORMATIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

1



AVERTISSEMENT !



Lisez toutes les instructions. Le non-respect des consignes de sécurité ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

1. Lisez attentivement les instructions, familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation correcte de l'équipement.
2. Les tondeuses à gazon doivent être utilisées uniquement pour tondre l'herbe, effectuer le mulching et ramasser les feuilles tombées. Ne les utilisez pas à d'autres fins.
3. Lors de la tonte, portez des bottes et un pantalon long. Ne démarrez pas l'appareil pieds nus ou en sandales.
4. Le port de bouchons d'oreilles ou la limitation du temps de fonctionnement peut réduire les effets nocifs du bruit.
5. Vérifiez la tondeuse et les pièces associées avant utilisation :
 - Vérifiez qu'il n'y a pas de fuite d'huile ou d'essence autour et sous le moteur.
 - Vérifiez la lame et le boulon de fixation de la lame afin de détecter toute usure ou dommage. N'utilisez pas l'appareil si la lame est cassée, fissurée, tordue ou si le boulon est desserré.
 - Vérifiez que la protection du silencieux est correctement installée et qu'elle n'est pas endommagée.



- Vérifiez que le déflecteur ou l'écran de protection ainsi que les dispositifs de sécurité (plaque de guidage, bac à herbe, etc.) sont bien en place, solidement fixés et non endommagés.
 - Vérifiez que tous les écrous, boulons et vis sont présents et bien serrés afin que l'appareil soit en état de fonctionnement sûr.
6. Les objets pouvant être ramassés et projetés par la lame constituent un danger potentiel pour vous et pour les autres. Recherchez des objets tels que pierres, bâtons, os, fils métalliques. Retirez-les de la zone de tonte.
 7. Arrêtez l'outil de coupe si la machine doit être inclinée pour le transport lors du passage sur des surfaces autres que l'herbe, ainsi que lors du transport vers ou depuis la zone à tondre.
 8. Pendant l'utilisation, la tondeuse et les objets projetés peuvent être dangereux et causer des blessures graves et des dommages matériels. Ne laissez aucune personne non autorisée, enfant ou animal s'approcher de la zone de travail. Maintenez une distance de sécurité. Ne laissez jamais la tondeuse sans surveillance. Ne laissez pas les enfants jouer avec la tondeuse.
 9. Tondez uniquement à la lumière du jour ou sous un bon éclairage artificiel.
 10. N'utilisez pas la tondeuse si vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence d'alcool ou de drogues.
 11. Évitez d'utiliser l'équipement sur de l'herbe humide si possible.
 12. Évitez de tondre par temps de pluie.
 13. Tonte sur pentes :
 - Assurez-vous toujours d'avoir une bonne stabilité sur les pentes.
 - Tondez en travers de la pente, jamais de haut en bas.
 - Marchez, ne courez jamais.
 - Ne tondez pas sur des pentes trop raides.
 14. L'essence est hautement inflammable :
 - Stockez le carburant uniquement dans des récipients spécialement conçus à cet effet.
 - Éloignez-vous du feu et ne fumez pas lors du ravitaillement.
 - Faites le plein uniquement à l'extérieur.
 - Ajoutez suffisamment de carburant et vérifiez le niveau d'huile avant de démarrer le moteur.
 - Ne retirez jamais le bouchon du réservoir et n'ajoutez jamais d'essence lorsque le moteur est en marche ou lorsqu'il est chaud.
 - Avant de manipuler le carburant, arrêtez le moteur et laissez-le refroidir.
 - En cas de déversement d'essence, ne tentez pas de démarrer le moteur. Déplacez la machine loin de la zone et évitez toute source d'allumage jusqu'à dissipation complète des vapeurs d'essence.
 - Fixez correctement le bouchon du réservoir.
 - Éloignez-vous des sources de chaleur, d'étincelles et de flammes nues (par exemple : lampes en service, grils, appareils électriques, outils électriques et véhicules).
 15. Le levier d'entraînement doit être relâché lors du démarrage du moteur.
 16. Gardez les pieds éloignés des lames lors du démarrage.
 17. Évitez d'incliner la tondeuse lors du démarrage.
 18. Ne réglez pas la hauteur de coupe lorsque le moteur est en marche.
 19. Ne modifiez pas le régime moteur réglé en usine et ne faites pas fonctionner le moteur en surrégime.
 20. Ne vous tenez pas devant la zone d'éjection de l'herbe lors du démarrage.
 21. Arrêtez le moteur en cas de bruit ou vibration anormale :
 - Vérifiez s'il y a des dommages.
 - Remplacez ou réparez les pièces endommagées.
 - Vérifiez et resserrez les pièces desserrées.
 22. Soyez prudent lors de la marche arrière ou lorsque vous tirez la tondeuse vers vous.
 23. Pour retirer un objet coincé ou nettoyer la tondeuse, arrêtez le moteur et attendez l'arrêt complet de la lame.
 24. Ne gardez jamais les mains ou les pieds près ou sous les pièces en rotation. Éloignez-vous de la zone d'éjection.

25. Ne démarrez pas et ne faites pas fonctionner le moteur dans un espace fermé. Faites fonctionner le moteur dans un endroit bien ventilé afin d'éviter l'accumulation de monoxyde de carbone (CO), dangereux pour la santé.
26. Ne remplissez pas excessivement le réservoir. Évitez les débordements.
27. Ne touchez pas le silencieux avant que le moteur ne soit complètement refroidi.
28. Arrêtez le moteur et débranchez l'antiparasite de la bougie dans les cas suivants :
 - Avant de retirer des obstacles ou dégager un blocage.
 - Avant d'inspecter, nettoyer ou entretenir la tondeuse.
 - Après avoir heurté un objet : vérifiez les dommages et ne redémarrez qu'après réparation.
 - En cas de vibration anormale : arrêtez le moteur et effectuez une réparation.
29. Arrêtez le moteur dans les cas suivants :
 - Lorsque vous devez quitter la tondeuse.
 - Avant de faire le plein ou d'ajouter de l'huile.
 - Lors du passage sur une allée en gravier, un trottoir ou une route.
 - Lors du transport de la tondeuse, notamment sur des pentes ou des surfaces irrégulières.
30. Ne stockez pas la tondeuse dans un endroit où il y a des étincelles, des flammes nues ou des surfaces chaudes, surtout si le réservoir contient du carburant.
31. Laissez le moteur refroidir avant de ranger la tondeuse dans un espace fermé.
32. Pour réduire les risques d'incendie, gardez le moteur, le silencieux, le compartiment batterie (si applicable) et la zone de stockage de carburant propres, sans herbe, feuilles ou graisse excessive.
33. N'utilisez pas la tondeuse :
 - Si l'utilisateur n'a pas lu ou compris le manuel ou ne possède pas les compétences de base nécessaires.
 - Si l'utilisateur est fatigué, malade ou sous l'influence d'alcool, de médicaments ou d'autres substances réduisant la vigilance.
 - Si l'utilisateur est mineur, âgé ou physiquement incapable.
 - Si l'utilisateur ne porte pas l'équipement de protection approprié.
 - Si aucun dispositif de protection (écran) n'est installé ou si le dispositif est endommagé.
 - Si la machine n'a pas été inspectée ou si des pièces sont desserrées, endommagées ou manquantes.
 - Si des personnes, en particulier des enfants ou des animaux, se trouvent à proximité.
34. Si la tondeuse est utilisée de manière incorrecte ou mal entretenue, elle peut devenir dangereuse.
35. L'entreprise ne pourra être tenue responsable des dommages matériels ou blessures causés par une modification non autorisée de la machine.
36. Ne démontez pas la tondeuse vous-même. En cas de panne ou de réparation nécessaire, contactez un revendeur agréé.

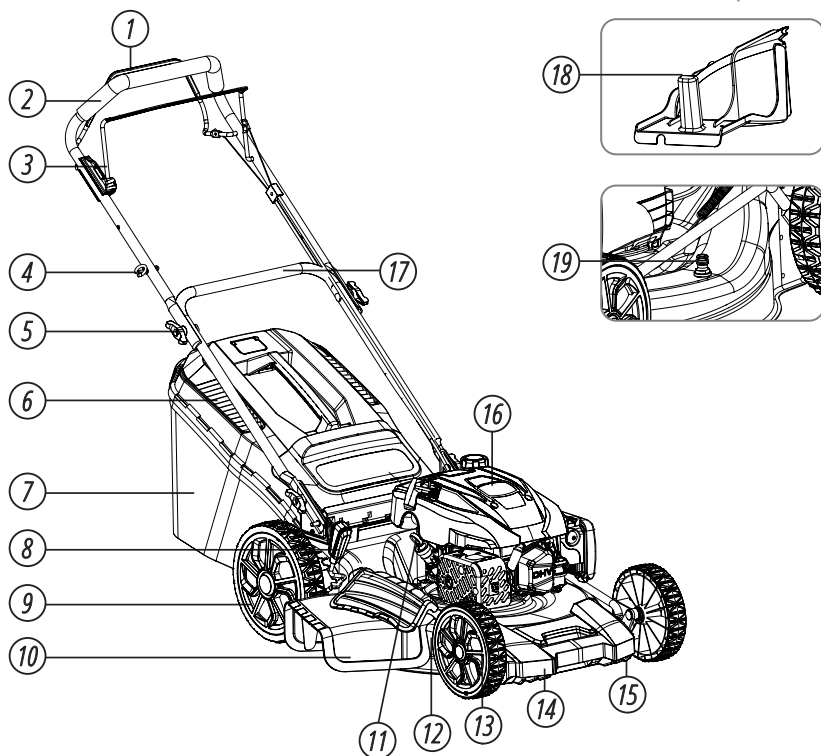
SYMBOLES

2

La plaque signalétique de votre outil peut comporter des symboles. Ceux-ci représentent des informations importantes sur le produit ou des instructions relatives à son utilisation.

	<p>Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.</p>
	<p>Indique un risque de blessure corporelle, de perte de vie ou de dommages à l'outil en cas de non-respect.</p>

	<p>Portez un équipement de protection individuelle.</p>
	<p>Assurez-vous que le moteur contient la quantité correcte d'huile avant de démarrer.</p>
	<p>Les gaz d'échappement chauds peuvent provoquer des brûlures. Restez éloigné de la zone d'échappement lorsque le moteur est en marche ou immédiatement après l'utilisation.</p>
	<p>Gardez les mains et les pieds éloignés des lames en rotation. Elles peuvent provoquer de graves coupures.</p>
	<p>Niveau de puissance acoustique LwA indiqué en dB.</p>
	<p>Attention aux objets projetés par la tondeuse. Maintenez une distance de sécurité et éloignez les autres personnes.</p>
	<p>Ne nettoyez pas la zone de tonte lorsque la tondeuse est en marche.</p>
	<p>Gardez les enfants à au moins 10 m de la zone de travail.</p>
	<p>Assurez-vous que les composants sont solidement fixés avant d'utiliser la machine.</p>
	<p>N'utilisez pas la tondeuse sur des pentes trop raides.</p>
	<p>Avant et pendant l'entretien, le moteur doit être arrêté et l'antiparasite de la bougie doit être débranché.</p>
	<p>Ne pas toucher. Les surfaces chaudes peuvent provoquer des brûlures.</p>
	<p>Ne pas utiliser ni stocker la machine à l'extérieur en cas de pluie.</p>



- | | | |
|--|------------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Levier de commande de traction (pour le modèle KS 51LMG-SP) | 6. Cadre du sac de ramassage | 13. Roue avant |
| 2. Poignée avec revêtement en mousse | 7. Sac de ramassage | 14. Boîtier avant du carter de coupe |
| 3. Levier de frein | 8. Levier de réglage de la hauteur | 15. Peigne à herbe |
| 4. Clip de câble | 9. Roue arrière | 16. Moteur |
| 5. Verrou de poignée | 10. Goulotte d'éjection latérale | 17. Guidon inférieur |
| | 11. Jauge d'huile | 18. Obturateur de mulching |
| | 12. Carter de coupe | 19. Raccord de lavage |



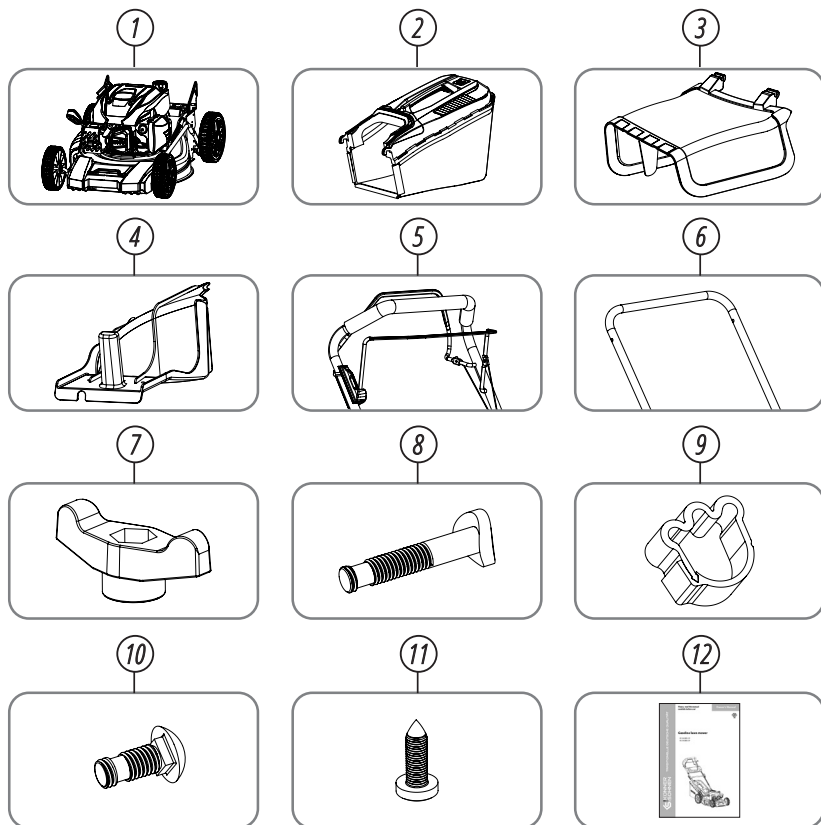
IMPORTANT !



Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications et/ou des améliorations à la conception, à l'ensemble des composants et aux caractéristiques techniques sans préavis et sans obligation. Les images de ce manuel sont schématiques et peuvent ne pas correspondre aux paramètres du produit original.

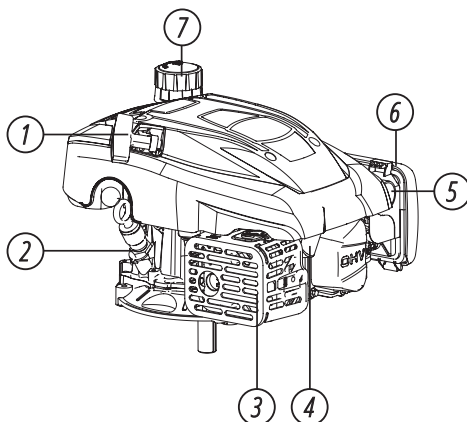
LISTE DE CONTENU DE L'EMBALLAGE

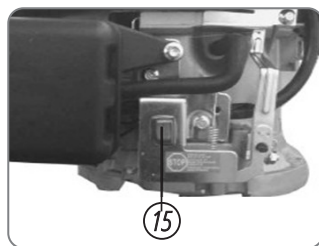
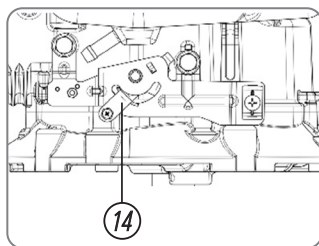
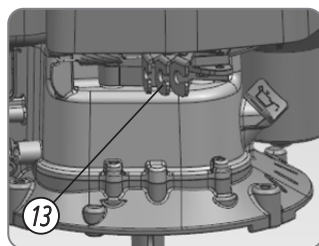
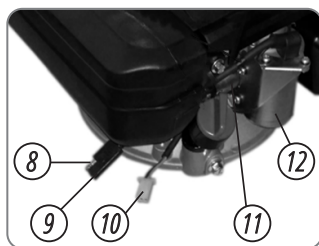
- | | |
|--|------------------------------------|
| 1. Tondeuse à gazon – 1 pc | 7. Bouton de verrouillage – 4 pcs |
| 2. Sac de ramassage – 1 pc | 8. Écrou M8 × 35 – 2 pcs |
| 3. Goulotte d'éjection latérale – 1 pc | 9. Clip de câble – 1 pc |
| 4. Obturateur de mulching – 1 pc | 10. Boulons à collet carré – 2 pcs |
| 5. Guidon supérieur – 1 pc | 11. Vis autotaraudeuses – 2 pcs |
| 6. Guidon inférieur – 1 pc | 12. Manuel – 1 pc |



CONCEPTION, APPARENCE EXTÉRIÈRE DU MOTEUR

1. Poignée de la corde du démarreur
2. Jauge / tube de remplissage d'huile
3. Silencieux
4. Bougie d'allumage
5. Pompe d'amorçage
6. Boîtier du filtre à air
7. Réservoir de carburant et bouchon
8. Connexion du câble de batterie, positif (si applicable)
9. Connexion du câble de batterie, négatif (si applicable)
10. Connexion de l'interrupteur de démarrage
11. Relais (si applicable)
12. Moteur de démarreur électrique (si applicable)
13. Ensemble de frein
14. Mécanisme de starter
15. Interrupteur du moteur (si applicable)





SPECIFICATIONS

4

Modèle	KS 46LMG	KS 51LMG-SP
CARACTÉRISTIQUES DU MOTEUR*		
Puissance maximale	2.9 kW / 4.0 ch. v.	3.2 kW / 4.5 ch. v.
Type de moteur	moteur à essence monocylindre, 4 temps, refroidi par air	
Modèle de moteur	RV145-S	RV170-S
Cylindrée du moteur	144 cm ³	170 cm ³
Cylindre	chemise en fonte	chemise en fonte
Capacité du réservoir de carburant	0.8 l	0.8 l
Capacité du carter d'huile	0.5 l	0.5 l
Démarrage du moteur	lanceur manuel	lanceur manuel
CARACTÉRISTIQUES DE LA TONDEUSE		
Largeur de coupe	460 mm	510 mm
Hauteur de coupe réglable	7 positions 25-75 mm	7 positions 25-75 mm
Système d'entraînement	Poussée	Autotractée
Vitesse d'avancement	–	3.4 km/h
Sac de ramassage	60 l	60 l
Niveau sonore	94 dB	96 dB
Fonction	6 en 1 : ramassage arrière, éjection latérale, mulching, port de nettoyage, éjection arrière, ramassage des feuilles	7 en 1 : ramassage arrière, éjection latérale, mulching, port de nettoyage, autotractée, éjection arrière, ramassage des feuilles
Diamètre des roues	avant 178 mm, arrière 203 mm	avant 203 mm, arrière 252 mm
Température de fonctionnement	de 5 °C à 40 °C	de 5 °C à 40 °C
Dimensions brutes (L×l×H)	785×565×440 mm	855×575×440 mm
Poids brut	27 kg	30 kg

*La puissance du moteur diminue de 3,5 % pour chaque 1 000 pieds (300 mètres) au-dessus du niveau de la mer et de 1 % pour chaque augmentation de 5,6 °C au-dessus de 25 °C. Le moteur fonctionne correctement avec une inclinaison de 10°. Reportez-vous au manuel de l'utilisateur de l'équipement pour connaître les limites d'utilisation autorisées en toute sécurité sur les pentes.

Nous recommandons de confier tout l'entretien et la maintenance du moteur et de ses composants à notre revendeur agréé. Utilisez uniquement des pièces d'origine.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

5

INSTRUCTIONS DE DÉBALLAGE

- L'installation doit être terminée avant d'utiliser la tondeuse.
- Déballez les pièces et vérifiez-les selon la liste de colisage.
- Inspectez soigneusement les pièces. Assurez-vous qu'aucun dommage n'a été causé pendant le transport.
- Si des pièces manquent ou sont endommagées, n'utilisez pas le produit et contactez votre revendeur.

INSTALLATION DU GUIDON

1. Retirez la partie inférieure du guidon. Insérez la plaque isolante dans les fentes gauche et droite du guidon. Alignez toutes les pièces et fixez-les avec deux boulons à collet carré M8×35, puis serrez à l'aide des boutons de verrouillage triangulaires (Fig. 1). (Remarque : pour le modèle à poussée manuelle, remplacez les boulons M8×35 par des boulons M8×26. N'utilisez pas la plaque isolante).

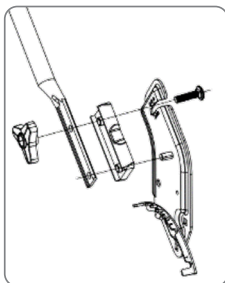


Fig. 1

2. Montez la partie supérieure du guidon sur la partie inférieure. Faites passer le boulon à verrouillage rapide à travers la rondelle plate Ø8, puis assemblez les parties supérieure et inférieure du guidon et serrez avec un écrou M8 (Fig. 2).

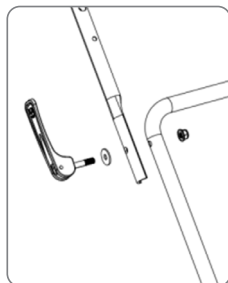


Fig. 2

INSTALLATION DE LA GOULOTTE D'ÉJECTION LATÉRALE

Soulevez le verrou de la sortie latérale. Relevez le couvercle de la sortie latérale (Fig. 3) et accrochez la goulotte d'éjection latérale sur l'axe. Abaissez le couvercle et appuyez fermement sur la goulotte d'éjection latérale pour la fixer (Fig. 4).

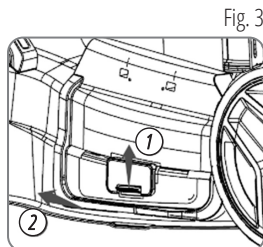


Fig. 3

INSTALLATION ET RETRAIT DU SAC DE RAMASSAGE (FIG. 5)

Installation (uniquement moteur arrêté)

1. Relevez le déflecteur d'éjection et accrochez le cadre du sac de ramassage sur le carter comme indiqué.
2. Relâchez le déflecteur d'éjection pour fixer le sac en place.

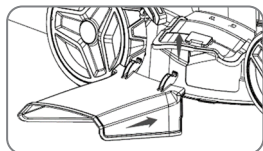


Fig. 4

Retrait (uniquement moteur arrêté)

1. Relevez le déflecteur d'éjection, saisissez la poignée du sac et retirez le sac.
2. Relâchez le déflecteur d'éjection.
3. Lorsque le sac est dégagé du déflecteur, vous pouvez le soulever à travers le guidon ou le retirer par l'arrière de la tondeuse sous le guidon.

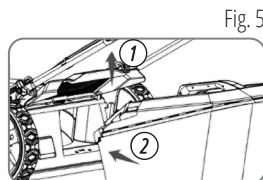


Fig. 5

**AVERTISSEMENT !**

N'utilisez pas la tondeuse pendant l'installation ou le retrait du sac de ramassage. Assurez-vous que l'armature du sac est solidement fixée et que le couvercle arrière s'adapte correctement sur le sac.

**AVERTISSEMENT !**

Lors d'une utilisation normale, le sac de ramassage peut s'user. Pour réduire le risque de blessure, vérifiez-le fréquemment et remplacez-le s'il est usé ou endommagé.

INSTALLATION DU BOUCHON DE MULCHING (FIG. 6)

(lorsque le moteur est arrêté)

1. Relevez le couvercle arrière ; installez le bouchon de mulching sur la sortie d'éjection arrière et verrouillez-le.
2. Abaissez le couvercle d'éjection arrière.
3. Fixez le câble au guidon à l'aide d'un serre-câble (Fig. 3).

ASSEMBLAGE DU BAC DE RAMASSAGE

1. Fixez le sac sur le cadre métallique (Fig. 4). Assurez-vous qu'il est bien attaché.
2. Relevez le couvercle d'éjection arrière et accrochez le bac de ramassage.
3. Relâchez le couvercle d'éjection arrière et fixez le bac en position (Fig. 5).

ASSEMBLAGE DU KIT MULCHING

1. Retirez le sac de ramassage (Fig. 6).
2. Insérez le kit mulching dans l'ouverture.
3. Fermez le volet.

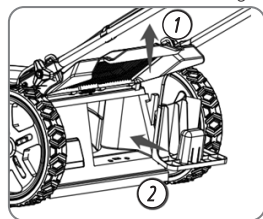


Fig. 6

VÉRIFICATIONS AVANT UTILISATION

6

VÉRIFIER LES DISPOSITIFS DE PROTECTION

Portez toujours des vêtements de protection. Un pantalon long et une protection oculaire réduisent le risque de blessure causée par des objets projetés. Portez des chaussures adaptées protégeant les pieds et offrant une bonne adhérence, surtout sur pentes ou terrain irrégulier.

VÉRIFIER VOTRE PELOUSE

Pour votre sécurité et celle des autres, inspectez toujours la zone avant de tondre.

Tout objet pouvant être happé par la lame et projeté représente un danger. Recherchez des pierres, bâtons, os, fils métalliques, etc. Retirez-les de la zone de tonte.

Vérifiez la hauteur et l'état de l'herbe afin de déterminer la hauteur de coupe et la vitesse de tonte appropriées.

Évitez de tondre l'herbe humide. L'herbe mouillée peut obstruer le carter, former des amas sur la pelouse et réduire l'adhérence, augmentant ainsi le risque de chute.

VÉRIFIER LES PERSONNES ET LES ANIMAUX

Les personnes et les animaux à proximité peuvent entrer dans votre trajectoire ou se trouver dans une zone exposée aux projections. Dégagez la zone de toute personne ou animal, en particulier les enfants. Leur sécurité est de votre responsabilité.

VÉRIFIER LA TONDEUSE

Niveau d'huile :

Vérifiez le niveau d'huile moteur avec le moteur arrêté et la tondeuse sur une surface plane.

1. Retirez le bouchon/jauge de niveau d'huile et essuyez-le.
2. Si le niveau est inférieur à la limite minimale, ajoutez l'huile recommandée jusqu'à la limite maximale.
3. Revissez correctement la jauge.



AVERTISSEMENT !



Faire fonctionner la tondeuse avec un niveau d'huile insuffisant endommagera le moteur et cela ne sera pas couvert par la garantie.

Niveau de carburant :

Faites le plein dans un endroit bien ventilé avant de démarrer le moteur. Si le moteur a fonctionné, laissez-le refroidir. Retirez le bouchon du réservoir et vérifiez le niveau de carburant. Faites l'appoint si le niveau est bas. Remplissez le réservoir jusqu'à environ 38 mm (1,5 pouce) sous le bord supérieur du goulot afin de permettre la dilatation du carburant. Faites le plein avec précaution afin d'éviter tout déversement. En cas de déversement, attendez que le carburant s'évapore avant de démarrer le moteur.

Ne remplissez pas excessivement : le carburant ne doit pas dépasser le repère de niveau maximum. Après le remplissage, serrez fermement le bouchon du réservoir.



REMARQUE



Le carburant peut endommager la peinture et les pièces en plastique. Faites attention à ne pas renverser de carburant lors du remplissage du réservoir. Les dommages causés par du carburant renversé ne sont pas couverts par la garantie.

Recommandations concernant le carburant :

Utilisez uniquement de l'essence sans plomb avec un indice d'octane de 90–95 et contenant au maximum 10 % d'éthanol.

Ce moteur est certifié pour fonctionner avec de l'essence sans plomb. L'essence sans plomb produit moins de dépôts dans le moteur et sur la bougie, et prolonge la durée de vie du système d'échappement.

N'utilisez jamais d'essence périmée ou contaminée, ni de mélange huile/essence. Évitez que de la saleté ou de l'eau ne pénètre dans le réservoir. Il est possible d'entendre parfois un léger « cliquetis » ou « cognement » (bruit métallique) lors d'un fonctionnement sous forte charge. Cela n'est pas inquiétant. Si ce bruit apparaît à régime constant, sous charge normale, changez de marque d'essence. Si le bruit persiste, contactez votre revendeur ou un centre de service.



REMARQUE



Faire fonctionner le moteur avec un cliquetis ou cognement persistant peut entraîner des dommages au moteur. Un tel fonctionnement est considéré comme une mauvaise utilisation et n'est pas couvert par la garantie.



AVERTISSEMENT !



L'essence est hautement inflammable et explosive. Tenez-vous éloigné de la fumée, des étincelles et des flammes nues lors de la manipulation du carburant.

Filtre à air :

Assurez-vous que les filtres à air sont propres et en bon état. Un filtre à air sale réduit le débit d'air vers le carburateur et diminue les performances du moteur.

Retirez le couvercle du filtre à air et vérifiez si le filtre est endommagé ou sale.

– Remplacez-le s'il est endommagé ; s'il est sale, nettoyez-le avec du kérosène puis laissez-le sécher.

– Il est interdit d'utiliser la tondeuse sans filtre à air.



AVERTISSEMENT !



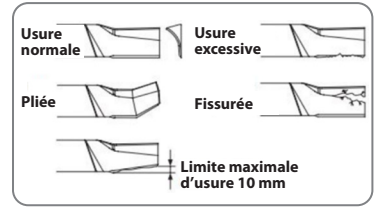
L'utilisation de la tondeuse sans filtre à air endommagera l'appareil et ne sera pas couverte par la garantie.

Lame :

Avant chaque utilisation, vérifiez que la lame de coupe n'est pas endommagée ou excessivement usée (Fig. 7).

- Vérifiez que la lame n'est pas fissurée, tordue ou trop usée. Remplacez-la si nécessaire.
- Vérifiez que la lame n'est pas desserrée. Serrez-la avec un couple de 40 N·m.

Fig. 7

**AVERTISSEMENT !**

- Pour éviter toute blessure grave lors de l'inspection ou de l'entretien de la lame, débranchez le capuchon de bougie afin d'éviter tout démarrage accidentel, et portez des gants épais pour protéger vos mains.
- N'utilisez jamais la tondeuse avec une lame usée, endommagée, fissurée ou bosselée. Des morceaux de lame peuvent se détacher et être projetés, provoquant des blessures graves.
- L'usure de la lame augmente lorsque la tondeuse est utilisée sur un sol sablonneux. Vérifiez la lame plus fréquemment dans ces conditions.
- Une lame émoussée peut être affûtée, mais une lame usée, tordue, fissurée ou autrement endommagée doit être remplacée. Une lame usée ou endommagée peut se casser, ce qui peut provoquer la projection de morceaux de lame hors de la tondeuse.
- Lorsqu'une lame doit être affûtée ou remplacée, apportez la tondeuse à votre revendeur ou centre de service. Si vous disposez d'une clé dynamométrique et des outils appropriés, vous pouvez également démonter et installer la lame vous-même.

**REMARQUE**

Démarrez la machine pour observer la lame. En cas de vibration anormale, cessez immédiatement l'utilisation, vérifiez la machine rapidement et envoyez-la au centre de service si nécessaire.

Couvercle arrière, couvercle latéral (optionnel)

Vérifiez si le couvercle arrière et le couvercle d'éjection latérale sont fissurés ou endommagés, et remplacez-les si nécessaire.

**AVERTISSEMENT !**

Il est interdit d'utiliser la tondeuse sans le couvercle arrière et le couvercle latéral, car cela pourrait provoquer des blessures.

Sac de ramassage

Une tondeuse fonctionne comme un aspirateur : elle souffle de l'air dans le sac, qui retient l'herbe coupée. Videz toujours le sac avant qu'il n'atteigne sa capacité maximale. Les performances de ramassage diminuent lorsque le sac est rempli à environ 90 %. Le sac est également plus facile à vider lorsqu'il n'est pas trop plein.

Inspection

Inspectez le sac de ramassage avant utilisation. Vérifiez qu'il ne présente pas de trous, déchirures ou usure excessive.

Le sac s'use pendant une utilisation normale et devra être remplacé à terme.

Fixations

Vérifiez que toutes les fixations (boulons, écrous) sont présentes et qu'aucune n'est desserrée. Remplacez ou serrez si nécessaire.

Hauteur de coupe

Vérifiez le réglage de la hauteur de coupe du carter.

Pour régler la hauteur de coupe, tirez le levier de réglage vers la roue et placez-le dans une autre encoche. Si vous ne savez pas quelle hauteur choisir, commencez avec un réglage élevé et observez l'aspect de la pelouse après avoir tondu une petite zone. Ajustez ensuite si nécessaire.



AVERTISSEMENT !



Arrêtez le moteur avant de régler la hauteur de coupe !

FUNCTIONNEMENT

7

Précautions :

- Avant d'utiliser la tondeuse pour la première fois, veuillez relire les INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ et les BONNES PRATIQUES DE TONTE.
- Même si vous avez déjà utilisé d'autres tondeuses, prenez le temps de vous familiariser avec le fonctionnement de celle-ci et entraînez-vous dans une zone sûre jusqu'à ce que vous acquériez de l'expérience.
- Pour votre sécurité, évitez de démarrer ou de faire fonctionner le moteur dans un espace fermé, comme un garage.



ATTENTION – DANGER !



Les gaz d'échappement de la tondeuse contiennent du monoxyde de carbone toxique, qui peut s'accumuler rapidement dans un espace fermé et provoquer une maladie grave ou la mort.

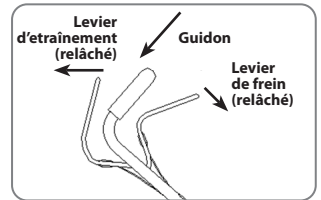
UTILISATION DES COMMANDES PENDANT LA TONTE

Fig. 8

Levier de frein

Le levier de frein relie le frein du volant moteur au contacteur d'allumage. Tirez le levier de frein vers la poignée avant de démarrer le moteur (Fig. 9). Relâchez le levier de frein pour arrêter le moteur (Fig. 8). Si le levier de frein est relâché, la corde de démarrage ne pourra pas être tirée en raison du frein du volant moteur.

Le fait de maintenir le levier de frein contre la poignée permet au moteur et à la lame de continuer à tourner. Lorsque vous relâchez le levier de frein, le moteur s'arrête et la lame cesse de tourner.



AVERTISSEMENT !

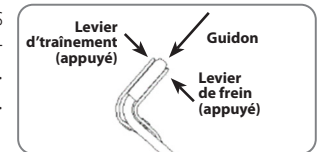


Lorsque vous devez interrompre le travail, relâchez le levier de frein pour arrêter le moteur.

Levier d'entraînement (optionnel)

Fig. 9

Le levier d'entraînement commande l'embrayage des engrenages dans la boîte de vitesses via un câble, afin d'engager ou de désengager la traction et ainsi faire avancer ou arrêter les roues arrière. Appuyez sur le levier d'entraînement : la tondeuse avance (Fig. 9). Relâchez le levier d'entraînement : la tondeuse s'arrête (Fig. 8).





AVERTISSEMENT !



- Relâchez le levier d'entraînement avant de démarrer le moteur. Si vous maintenez le levier d'entraînement appuyé, la tondeuse avancera lorsque vous tirerez sur la poignée du lanceur.
- Lorsque vous utilisez le levier d'entraînement, gardez-le soit complètement relâché, soit complètement appuyé. L'action doit être rapide et continue.
- Si vous souhaitez utiliser la tondeuse en mode autotracté, maintenez simplement le levier d'entraînement appuyé. Cela permet de prolonger la durée de vie de l'embrayage.

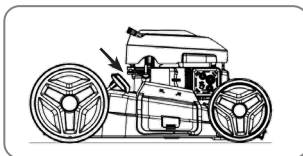
Réglage de la hauteur de coupe (Fig. 10)

En modifiant les positions du levier de réglage, la hauteur du châssis peut être ajustée afin de modifier la hauteur de coupe.

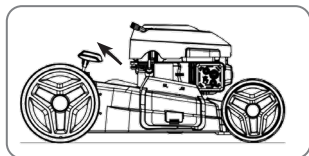
Fig. 10

Déplacez le levier de réglage vers l'arrière pour augmenter la hauteur de coupe ;

Déplacez le levier de réglage vers l'avant pour diminuer la hauteur de coupe.



Diminuer la hauteur de coupe



Augmenter la hauteur de coupe

DÉMARRAGE

Démarrage du moteur (Fig. 11, Fig. 12)

1. Relâchez le levier d'entraînement (optionnel). Si le levier d'entraînement est maintenu appuyé pendant le démarrage, la tondeuse avancera.
2. Appuyez sur la pompe d'amorçage pour envoyer le carburant vers le carburateur. Placez-vous derrière le guidon en position de travail, maintenez le levier de frein contre le guidon.
3. Tirez légèrement sur la corde de démarrage. Lorsque vous sentez une résistance, tirez rapidement dans la direction indiquée sur l'illustration. Laissez ensuite la corde revenir lentement et remettez la poignée du lanceur dans son support.

Fig. 11

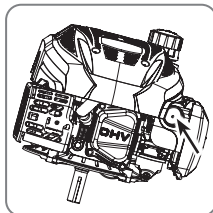
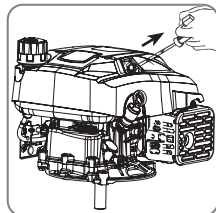


Fig. 12



ATTENTION – DANGER !



- Gardez les mains et les pieds éloignés du châssis lors du démarrage du moteur et pendant le fonctionnement.
- Maintenez en continu le levier de frein et le guidon (gardez le levier de frein maintenu), en cas d'arrêt du moteur.
- La lame tourne au démarrage du moteur.
- Il est plus facile de démarrer le moteur sur une surface sans herbe ou avec de l'herbe basse, car la lame peut tourner librement.

ARRÊT DU MOTEUR

Arrêt d'urgence

Relâchez le levier d'entraînement et le levier de frein.

Arrêt normal du moteur

1. Relâchez le levier d'entraînement.
2. Relâchez le levier de frein.

BONNES PRATIQUES DE TONTE

Pour votre sécurité, gardez les quatre roues au sol et faites attention à ne pas perdre l'appui ou le contrôle de la tondeuse. Tenez fermement le guidon et marchez toujours, ne courez jamais avec la tondeuse. Soyez très prudent lors de la tonte sur terrain irrégulier.



AVERTISSEMENT !



- **La lame est tranchante et tourne à grande vitesse.**
- **Une lame en rotation peut provoquer des coupures graves et peut sectionner des doigts ou des orteils. Portez des chaussures de protection.**
- **Gardez les mains et les pieds éloignés du carter pendant que le moteur tourne.**
- **Arrêtez le moteur avant tout réglage, inspection ou entretien.**

Pentes (Fig. 13)

Tondez en travers de la pente, jamais de haut en bas. Évitez les pentes trop raides (plus de 10°) et soyez prudent lors des changements de direction.

Tondre sur une pente lorsque l'herbe est humide ou mouillée peut provoquer une glissade, une chute et une perte de contrôle de la tondeuse.

Obstacles

Utilisez le côté de la tondeuse pour couper près de grands obstacles, tels que des clôtures ou des murs.

Poussez la tondeuse autour des obstacles pour un meilleur contrôle de direction. Soyez prudent lors de la tonte au-dessus d'obstacles intégrés dans la pelouse, tels que têtes d'arrosage, pavés, bordures, etc. Évitez tout objet dépassant de la surface de la pelouse.

Si la lame heurte quelque chose ou si la tondeuse commence à vibrer, arrêtez immédiatement le moteur, débranchez l'antiparasite de la bougie et vérifiez les dommages. Un choc peut endommager la lame, tordre le vilebrequin et/ou casser le carter ou d'autres composants. Les vibrations indiquent généralement un problème sérieux.



AVERTISSEMENT !



- **Une lame usée, fissurée ou endommagée peut se casser.**
- **Les objets projetés peuvent provoquer des blessures graves.**
- **Inspectez régulièrement la lame et n'utilisez pas la tondeuse avec une lame usée ou endommagée.**
- **La garantie ne couvre pas les pièces endommagées suite à un choc de la lame contre un objet étranger.**

Gravier et objets libres

Le gravier, les pierres et les matériaux d'aménagement peuvent être aspirés par la tondeuse et projetés à grande distance avec une force suffisante pour provoquer des blessures graves et/ou des dégâts matériels. Pour éviter les blessures dues aux projections, relâchez le levier de frein du volant moteur afin d'arrêter la lame avant d'atteindre des zones avec gravier, pierres ou matériaux d'aménagement.

Hauteur de coupe

Consultez une pépinière locale ou un centre de jardinage pour obtenir des recommandations sur la hauteur de coupe et des conseils selon les types d'herbe et les conditions de croissance dans votre région.

Si vous regardez de près, vous verrez que la plupart des herbes ont des tiges et des feuilles. Si vous coupez les feuilles, vous scalpez la pelouse.

Laissez l'herbe se régénérer entre les tontes. La tondeuse fonctionnera mieux et la pelouse aura un meilleur aspect.

Si l'herbe devient trop haute, tondez une première fois avec la hauteur maximale, puis tondez à nouveau 2 ou 3 jours plus tard. Ne coupez pas plus d'un tiers de la hauteur totale de l'herbe en une seule tonte, sinon des zones brunes peuvent apparaître.

Gravier et objets libres (Fig. 14)

Pour une finition uniforme, chevauchez chaque passage de tonte d'environ 5 à 10 cm. Si l'herbe est très haute ou dense, augmentez le chevauchement et réduisez la largeur de coupe.

Vitesse de la lame

La lame doit tourner très vite pour couper correctement. Si la vitesse du moteur diminue, cela peut signifier que le moteur est surchargé parce que la lame coupe trop d'herbe. Tondez une bande plus étroite, avancez plus lentement ou augmentez la hauteur de coupe.

Affûtage de la lame

Une lame bien affûtée coupe proprement. Une lame émoussée déchire l'herbe, laissant des extrémités effilochées qui brunissent. Lorsque la lame ne coupe plus correctement, faites-la affûter ou remplacez-la.

Herbe sèche

Si le sol est trop sec, la tonte soulèvera beaucoup de poussière. En plus d'être désagréable, une trop grande quantité de poussière peut obstruer le carburateur et le filtre à air. Si la poussière est un problème, arrosez la pelouse la veille de la tonte. Tondez lorsque l'herbe est sèche au toucher mais que le sol est encore légèrement humide.

Herbe humide

L'herbe humide est glissante et peut provoquer une perte d'équilibre. De plus, les résidus d'herbe humide obstruent le carter et forment des amas sur la pelouse. Attendez toujours que l'herbe sèche avant de tondre.

Feuilles mortes

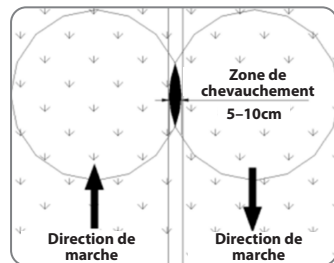
Avec le sac de ramassage, la tondeuse peut être utilisée pour ramasser les feuilles mortes. Si vous ramassez une grande quantité de feuilles (et non pour tondre), réglez la hauteur de coupe sur la position la plus élevée.

Si vous souhaitez broyer les feuilles sur la pelouse, ne laissez pas la couche de feuilles devenir trop épaisse avant de commencer. Pour de meilleurs résultats, commencez le broyage lorsque l'herbe est encore visible à travers les feuilles. Dans les zones où les feuilles couvrent complètement l'herbe, retirez-les avec un râteau ou installez le sac de ramassage pour les collecter.

Carter obstrué

Avant de dégager un carter obstrué, arrêtez le moteur et mettez le robinet de carburant sur OFF (si applicable). Après avoir débranché l'antiparasite de la bougie, soulevez l'avant de la tondeuse verticalement ou inclinez-la de façon à ce que le côté carburateur soit vers le haut. Dégagez le carter à l'aide d'un bâton, jamais avec les mains.

Fig. 14





AVERTISSEMENT !



- **Afin d'éviter tout démarrage accidentel, retirez l'antiparasite de la bougie d'allumage avant d'effectuer toute opération d'entretien.**
- **Effectuez les travaux d'entretien conformément aux chapitres d'inspection de ce manuel d'instructions et aux exigences du calendrier d'entretien.**

Pour bien entretenir votre tondeuse, prêtez attention aux éléments suivants : le calendrier d'entretien, les procédures d'inspection quotidienne et les opérations d'entretien simples pouvant être réalisées avec des outils manuels classiques.

Si l'entretien est difficile ou si des outils spéciaux sont nécessaires, il doit être effectué par du personnel technique qualifié ou par un atelier de service. Le calendrier d'entretien est valable pour des conditions de travail normales. Si la tondeuse fonctionne de manière anormale, par exemple en surcharge, veuillez consulter votre revendeur.



REMARQUE



Il est impossible de lister tous les dangers potentiels liés à l'entretien dans ce manuel. Il vous appartient d'évaluer si vous êtes capable d'effectuer les opérations d'entretien.

Avertissement de sécurité :

Assurez-vous que le moteur est arrêté avant de commencer l'entretien ou les réparations. Cette mesure permet d'éliminer des risques graves :

- Le monoxyde de carbone émis par le moteur est toxique (assurez-vous que la zone est bien ventilée).
- Les pièces chaudes peuvent provoquer des brûlures (ne touchez le moteur et le système d'échappement qu'après refroidissement).
- Les pièces en mouvement peuvent provoquer des blessures (sauf indication contraire, il est interdit de démarrer le moteur).
- Avant de commencer les travaux, lisez ce manuel afin de vous assurer que vous disposez des compétences techniques nécessaires et des outils appropriés.
- Soyez prudent lorsque de l'essence se trouve à proximité de la zone de travail afin de réduire les risques d'incendie ou d'explosion. Utilisez des solvants non inflammables pour nettoyer les pièces. Tenez les pièces contaminées par de l'huile éloignées des cigarettes allumées, étincelles, flammes nues, etc.



AVERTISSEMENT !



- **Le centre de service agréé connaît mieux votre tondeuse et dispose d'un équipement complet pour l'entretien et la réparation.**
- **Afin de garantir la meilleure qualité, sécurité et fiabilité, utilisez uniquement des pièces d'origine. L'utilisation de pièces de mauvaise qualité peut endommager la tondeuse et ne sera pas couverte par la garantie.**

TRAVAUX D'ENTRETIEN TECHNIQUE

Unité	Action	Avant de commencer le travail	Premières 5 heures de fonctionnement	Toutes les 8 heures de fonctionnement ou quotidiennement	Premier mois ou 10 heures de fonctionnement	Toutes les 25 heures de fonctionnement ou une fois par an	Tous les 6 mois ou toutes les 50 heures de fonctionnement	Chaque année ou toutes les 100 heures de fonctionnement	
Huile moteur	Vérification du niveau	☑		☑					
	Remplacement		☑		☑	☑ ^{*3}	☑		
Filtre à air	Vérification	☑							
	Nettoyage					☑			
	Remplacement	Chaque année ou en cas de dommage							
Zone autour du silencieux et des commandes	Nettoyage			☑					
Silencieux et pareétincelles (si installé)	Vérification						☑		
Système de refroidissement par air	Nettoyage							☑	
Plaquette de frein du volant moteur	Vérification / réglage						☑ ^{*2}		
Bougie d'allumage	Vérification / réglage						☑		
	Remplacement							☑	
Jeu aux soupapes	Vérification / réglage							☑ ^{*2}	
Chambre de combustion	Nettoyage							☑ ^{*2}	
Réservoir de carburant	Vérification du niveau	☑							
	Nettoyage							☑ ^{*2}	
Durite de carburant	Vérification	Tous les 2 ans (remplacer si nécessaire) (*2)							
Serrage du boulon de lame	Vérification	☑							
Sac de ramassage Vérifier / nettoyer G G 21 (type applicable)	Vérification / nettoyage	☑							
Câble d'accélérateur	Vérification / réglage							☑ ^{*2}	
Transmission / système d'avancement	Graissage (lubrification à la graisse)							☑ ^{*2}	

Remarque :

- (*1) Effectuez l'entretien plus fréquemment en cas d'utilisation dans des zones poussiéreuses.
- (*2) Ces éléments doivent être entretenus par votre revendeur agréé, sauf si vous disposez des outils appropriés et des compétences mécaniques nécessaires. Reportez-vous au manuel d'atelier pour les procédures d'entretien.

- (*3) Changez l'huile moteur toutes les 25 heures en cas d'utilisation sous forte charge ou à température ambiante élevée.
- (*4) En cas d'utilisation commerciale, notez les heures de fonctionnement afin de déterminer les intervalles d'entretien appropriés.

HUILES RECOMMANDÉES

9

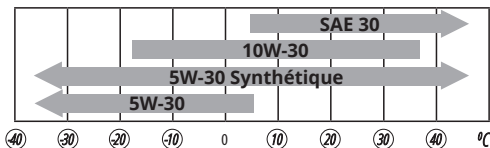


REMARQUE



Faire fonctionner le moteur avec un niveau d'huile insuffisant peut endommager le moteur.

L'huile est un facteur majeur influençant les performances et la durée de vie du moteur. Nous recommandons l'utilisation d'huiles certifiées pour moteurs 4 temps afin d'obtenir les meilleures performances. D'autres huiles détergentes de haute qualité sont acceptables si elles sont classées SF, SG, SH, SJ ou supérieur. N'utilisez pas d'additifs spéciaux. Des huiles moteur avec d'autres viscosités peuvent être utilisées uniquement si la température moyenne de l'air dans votre région ne dépasse pas les limites de la plage de température indiquée dans le tableau. Lorsque le niveau d'huile diminue, il est nécessaire d'ajouter la quantité requise afin d'assurer le bon fonctionnement du moteur. Le niveau d'huile doit être contrôlé conformément au programme d'entretien technique.



* (4 °C) l'utilisation de SAE 30 entraînera des difficultés de démarrage.

** (27 °C) l'utilisation de 10W-30 peut entraîner une consommation d'huile accrue. Vérifiez le niveau d'huile plus fréquemment.

CHANGEMENT DE L'HUILE MOTEUR :

Vidangez l'huile usagée lorsque le moteur est chaud. L'huile chaude se vidange rapidement et complètement.

1. Nettoyez la zone autour de l'orifice de remplissage d'huile, puis retirez le bouchon/jauge d'huile.
2. Placez un récipient approprié à côté de la tondeuse pour récupérer l'huile usagée, puis inclinez la tondeuse sur son côté droit. L'huile usagée s'écoulera par le goulot de remplissage. Laissez l'huile se vidanger complètement. Des dispositifs d'aspiration d'huile peuvent également être utilisés.



REMARQUE



Veillez éliminer l'huile moteur usagée et les récipients d'une manière respectueuse de l'environnement. Nous vous recommandons de déposer l'huile usagée dans un récipient hermétique auprès de votre centre de recyclage local ou d'une station-service. Ne la jetez pas à la poubelle, ne la versez pas sur le sol et ne la déversez pas dans un drain.

3. Ajoutez l'huile moteur en quantité appropriée en évitant tout débordement.



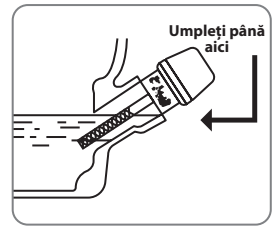
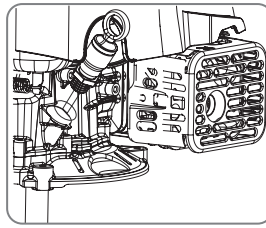
REMARQUE



L'utilisation d'une huile non détergente peut réduire la durée de vie du moteur, et l'utilisation d'une huile pour moteurs 2 temps peut endommager le moteur.

4. Après avoir changé l'huile moteur et avant de démarrer le moteur, vérifiez le niveau d'huile avec la tondeuse placée sur une surface plane :
 - a). Essuyez la jauge proprement.
 - b). Insérez puis retirez la jauge sans la visser dans le goulot de remplissage. Vérifiez le niveau d'huile indiqué sur la jauge.

c). Si le niveau d'huile est bas, ajoutez de l'huile jusqu'à atteindre la marque de limite supérieure sur la jauge. Ne remplissez pas excessivement. Si le moteur est trop rempli, l'excès d'huile peut être transféré vers le boîtier du filtre à air et le filtre à air.



d). Vissez fermement le bouchon de remplissage d'huile/la jauge.

ENTRETIEN TECHNIQUE DU FILTRE À AIR

10



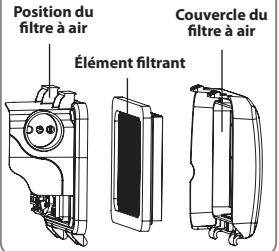
AVERTISSEMENT !



N'utilisez pas d'air comprimé ni de solvants. L'air sous pression peut endommager le filtre, et les solvants peuvent le dissoudre.

Un filtre à air sale limite le flux d'air vers le carburateur, ce qui réduit les performances du moteur. Si vous utilisez la tondeuse dans des zones très poussiéreuses, nettoyez le filtre à air plus souvent que ce qui est indiqué dans le programme d'entretien.

1. Dévissez et retirez les écrous du filtre à air (si applicable), puis retirez le couvercle du filtre à air.
2. Retirez les éléments filtrants du boîtier du filtre à air, puis séparez l'élément filtrant en mousse de l'élément filtrant en papier.
3. Inspectez les éléments filtrants pour détecter des trous ou des déchirures et remplacez-les s'ils sont endommagés.
4. Nettoyez les éléments filtrants.



REMARQUE

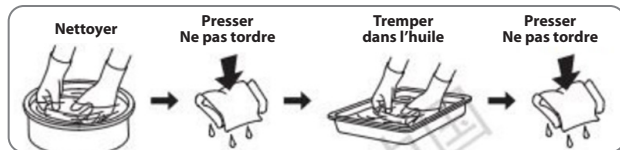


Si le moteur fonctionne sans élément filtrant ou si l'élément filtrant est endommagé, de la poussière pénétrera dans le moteur, ce qui accélérera l'usure. Les dommages causés pour ces raisons ne sont pas couverts par la garantie.

Filtre en mousse :

Lavez-le avec du savon et de l'eau tiède, rincez et séchez, ou lavez-le avec un solvant non inflammable et laissez-le sécher. Imprégnez le filtre d'huile propre, puis pressez-le pour éliminer l'excès d'huile. S'il reste trop d'huile dans la mousse, le moteur à essence peut émettre de la fumée lors du démarrage initial.

1. Essuyez la saleté dans le boîtier et le couvercle du filtre à air avec un chiffon humide. Veillez à ne pas laisser entrer de saleté dans le conduit d'admission du carburateur.
2. Réinstallez le filtre à air et le couvercle du filtre à air, puis appuyez sur le loquet du filtre à air pour le verrouiller.



Filtre en papier plissé :

Pour enlever la saleté, tapotez doucement le filtre contre une surface dure. Si le filtre est fortement encrassé, remplacez-le par un neuf.

VÉRIFICATION DU FONCTIONNEMENT
DU LEVIER DE FREIN

11

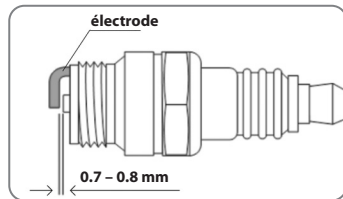
Démarrez le moteur à l'extérieur, relâchez le levier de frein et le moteur doit s'arrêter rapidement. Dans le cas contraire, la tondeuse doit être envoyée chez le revendeur ou dans un atelier de service pour inspection et réparation.

ENTRETIEN TECHNIQUE DE LA BOUGIE D'ALLUMAGE

12

La bougie d'allumage doit être intacte, sans dépôts de suie, et l'écartement doit être correct.

1. Débranchez l'antiparasite de la bougie et retirez la saleté autour de la zone.
2. Utilisez une clé à bougie pour retirer la bougie.
3. Inspectez la bougie ; remplacez-la si l'électrode est usée ou si l'isolateur est fissuré ou ébréché. Bougies de remplacement recommandées – F5RTC. Nettoyez complètement la bougie si vous allez la réutiliser.
4. Mesurez l'écartement des électrodes avec une jauge appropriée. L'écartement doit être de 0,7 à 0,8 mm. Corrigez l'écartement si nécessaire en pliant l'électrode latérale.
5. Installez la bougie soigneusement à la main afin d'éviter d'endommager le filetage.
6. Une fois la bougie en place, serrez-la avec une clé à bougie afin de comprimer la rondelle.
7. Installez l'antiparasite sur la bougie.



REMARQUE



- Une bougie incorrecte peut endommager le moteur.
- Pour de bonnes performances, la bougie doit avoir un écartement correct et être exempte de dépôts.
- Lors de la réinstallation d'une ancienne bougie, vissez-la de 1/8 à 1/4 de tour après qu'elle soit en place. Lors de l'installation d'une bougie neuve, il faut la tourner de 1/2 tour.
- Si la bougie n'est pas suffisamment serrée, le moteur surchauffera et sera endommagé. Un serrage excessif endommagera le filetage du logement de la bougie.

MODIFICATION DU CARBURATEUR POUR
FONCTIONNEMENT EN ALTITUDE

13

En haute altitude, le mélange air-carburant standard sera trop riche. Les performances diminueront et la consommation de carburant augmentera. Un mélange trop riche encrassera également la bougie et rendra le démarrage difficile. Les performances en haute altitude peuvent être améliorées par des modifications spécifiques du carburateur. Si vous utilisez toujours votre tondeuse à une altitude supérieure à 1 500 mètres, demandez à votre revendeur de service d'effectuer ces modifications du carburateur. Même avec une modification du carburateur, la puissance du moteur diminuera d'environ 3,5 % pour chaque augmentation de 300 mètres d'altitude. L'effet de l'altitude sur la puissance sera encore plus important si aucune modification du carburateur n'est effectuée.



REMARQUE

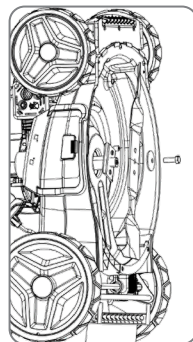


Lorsque le carburateur a été modifié pour un fonctionnement en haute altitude, le mélange air-carburant sera trop pauvre pour une utilisation en basse altitude. Une utilisation à une altitude inférieure à 1 500 mètres avec un carburateur modifié peut provoquer une surchauffe du moteur et entraîner de graves dommages au moteur. Pour une utilisation en basse altitude, demandez à votre revendeur de service de remettre le carburateur aux spécifications d'origine d'usine.

Utilisez une clé dynamométrique pour installer la lame. Portez des gants pour protéger vos mains. Afin d'éviter un déséquilibre de l'outil ou une mauvaise qualité de coupe due à une lame défectueuse, la lame doit être affûtée par un professionnel chez le revendeur. Veuillez la remplacer par une lame d'origine.

DÉMONTAGE :

1. Coupez l'interrupteur de carburant et retirez l'antiparasite de la bougie.
2. Soulevez la partie avant de la tondeuse verticalement vers le haut, ou inclinez la tondeuse de manière à ce que le côté du carburateur soit orienté vers le haut.
3. Fixez la tête de coupe et retirez le boulon de la lame, la rondelle, la lame et le support de lame.

**REMARQUE**

Avant le démontage, maintenez la lame à la main afin d'éviter qu'elle ne tourne pendant le processus de démontage.

INSTALLATION :

1. Nettoyez la poussière et les résidus d'herbe de la lame et du châssis.
2. Les boulons de la lame passent respectivement à travers la rondelle, la lame et le support de lame, puis sont fixés sur l'arbre d'entraînement.
3. Maintenez la lame à la main et serrez l'écrou de la lame avec une clé dynamométrique afin d'empêcher la tête de coupe de tourner pendant le serrage. Couple de serrage du boulon : 40 N•m.

**REMARQUE**

Les boulons de la lame sont spécialement conçus pour les tondeuses. S'ils doivent être remplacés, seules des pièces d'origine peuvent être utilisées. Sinon, la lame pourrait se détacher de la tondeuse et provoquer de graves blessures corporelles.

4. Après avoir installé la lame, faites-la tourner d'un tour complet afin de vérifier qu'il n'y a aucune interférence.

**ATTENTION – DANGER !**

Une lame pliée ou déformée peut provoquer de graves blessures corporelles.

Si vous ne disposez pas d'une clé dynamométrique, veuillez vous rendre dans un atelier de service pour faire serrer les boulons de fixation de la lame.

NETTOYAGE ET REMPLACEMENT DU SAC DE RAMASSAGE

Nettoyage : Lavez le sac avec un tuyau d'arrosage et laissez-le sécher complètement avant utilisation ; un sac humide se colmatera rapidement.

Remplacement : Remplacez un sac usé ou endommagé par un sac d'origine authentique ou équivalent.

Démontage : Détachez les bords en plastique du sac du cadre. Retirez le sac du cadre.

Installation du sac : Insérez le cadre dans le nouveau sac. Fixez les bords en plastique au cadre.

TRANSPORT

Avant le chargement

1. Arrêtez le moteur (si le moteur vient de fonctionner, il doit refroidir pendant au moins 15 minutes avant d'être chargé dans le véhicule).



ATTENTION – DANGER !



Un moteur chaud et le système d'échappement peuvent vous brûler et peuvent enflammer certains matériaux !

2. Retirez l'antiparasite de la bougie d'allumage.
3. Si la tondeuse en est équipée, retirez le sac de ramassage.

Chargement et déchargement

- Si une rampe de chargement adaptée n'est pas disponible, deux personnes doivent soulever la tondeuse pour la charger et la décharger du véhicule de transport tout en la maintenant à l'horizontale.
- Positionnez la tondeuse de manière à ce que les quatre roues soient sur le plateau du véhicule. Attachez la tondeuse avec une corde ou des sangles et bloquez les roues. Maintenez la corde ou les sangles d'arrimage éloignées des commandes, des leviers de réglage, des câbles et du carburateur.
- Le guidon peut être replié afin que la tondeuse prenne moins de place.

STOCKAGE

Préparation au stockage

Une préparation correcte au stockage est essentielle pour conserver votre tondeuse en bon état de fonctionnement et maintenir son apparence. Les étapes suivantes aideront à empêcher la rouille et la corrosion d'altérer le fonctionnement et l'apparence de votre tondeuse, et faciliteront le démarrage du moteur lors de la prochaine utilisation.

NETTOYAGE

Lavez la tondeuse, y compris le dessous du carter.

Lavez le moteur à la main et veillez à empêcher l'eau de pénétrer dans le filtre à air et/ou le silencieux.



REMARQUE



- **L'utilisation d'un tuyau d'arrosage ou d'un nettoyeur haute pression peut forcer l'eau à pénétrer dans le filtre à air. L'eau dans le filtre à air imbibera les filtres et peut pénétrer dans le carburateur ou le moteur, provoquant des dommages.**
- **L'eau sur un moteur chaud peut provoquer des dommages. Si le moteur a fonctionné, laissez-le refroidir pendant au moins 30 minutes avant de le laver.**

Carter de coupe :

Si vous utilisez un tuyau d'arrosage ou un nettoyeur haute pression pour nettoyer le carter, veillez à éviter de faire pénétrer de l'eau dans les commandes et les câbles, ou à proximité du filtre à air du moteur ou de l'ouverture du silencieux.

Rinçage avec raccord de tuyau :

Raccordez le tuyau à la buse de nettoyage et ouvrez l'arrivée d'eau pour laver le châssis. Démarrez le moteur et laissez les lames tourner à la vitesse de travail normale pendant quelques minutes (lavez-le sur l'herbe ou dans un autre endroit approprié). Ne laissez pas l'eau ou les débris évacués pénétrer dans une source d'eau propre.

Nettoyage manuel :

S'il reste des débris après le lavage, utilisez une brosse en plastique ou un chiffon pour nettoyer.



AVERTISSEMENT !



1. Assurez-vous que l'interrupteur d'accélérateur est sur arrêt avant de retirer l'antiparasite de la bougie.
2. Portez des gants épais afin d'éviter que vos doigts ne soient coupés par les lames.
3. Soulevez la partie avant de la tondeuse verticalement vers le haut, ou inclinez la tondeuse de manière à ce que le côté du carburateur soit orienté vers le haut.
4. Utilisez une brosse en plastique ou un chiffon pour nettoyer le châssis.

Après le nettoyage :

1. Après le nettoyage, retirez le tuyau et séchez la surface de la tondeuse.
2. Placez la tondeuse horizontalement à l'extérieur et démarrez le moteur jusqu'à ce qu'il atteigne sa température normale de fonctionnement afin d'évaporer l'humidité résiduelle.
3. Arrêtez le moteur et laissez-le refroidir.
4. Après avoir nettoyé la tondeuse, laissez-la sécher. Si nécessaire, réparez la surface de peinture et appliquez une fine couche d'huile anti-rouille sur les zones susceptibles de rouiller. Graissez les câbles de commande.

CARBURANT

L'essence s'oxyde et se détériore pendant le stockage. Une essence ancienne rendra le démarrage difficile et laissera des dépôts gommeux qui obstruent le système d'alimentation. Si l'essence de votre tondeuse se détériore pendant le stockage, il peut être nécessaire de faire entretenir ou remplacer le carburateur et d'autres composants du système d'alimentation.

La durée pendant laquelle l'essence peut rester dans le réservoir et le carburateur sans provoquer de problèmes de fonctionnement varie selon des facteurs tels que le mélange d'essence, la température de stockage et le fait que le réservoir soit partiellement ou totalement rempli. L'air présent dans un réservoir partiellement rempli favorise la détérioration du carburant. Des températures de stockage très élevées accélèrent la détérioration du carburant. Des problèmes liés à la détérioration du carburant peuvent apparaître en 30 jours, voire moins si l'essence n'était pas fraîche lors du remplissage du réservoir.

La garantie ne couvre pas les dommages du système d'alimentation ou les problèmes de performances du moteur résultant d'une préparation au stockage négligée.

Vous pouvez éviter les problèmes de détérioration du carburant en vidangeant le réservoir et le carburateur, ou en faisant tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête de lui-même.

Remarque :

L'essence se détériore très rapidement selon des facteurs tels que l'exposition à la lumière, la température et le temps. Dans les pires cas, l'essence peut être contaminée en 30 jours.

L'utilisation d'une essence contaminée peut gravement endommager le moteur (carburateur obstrué, soupape bloquée). Les dommages causés par un carburant détérioré ne sont pas couverts par la garantie. Pour éviter cela, veuillez suivre strictement ces recommandations :

- Utilisez uniquement de l'essence sans plomb avec un indice d'octane de 90–95 contenant au maximum 10 % d'éthanol.
- Utilisez une essence fraîche et propre.
- Conservez l'essence dans un récipient homologué.
- Si un stockage prolongé (plus de 30 jours) est prévu, vidangez le réservoir et le carburateur.

VIDANGE DU RÉSERVOIR ET DU CARBURATEUR

1. Vidangez le carburant du réservoir dans un récipient approprié (il est recommandé d'utiliser une pompe manuelle commerciale plutôt qu'une pompe électrique).
2. Placez le robinet de carburant en position « ON » et desserrez la vis de vidange du carburateur dans le sens antihoraire de 1 à 2 tours.
3. Une fois le carburant vidangé, serrez la vis de vidange du carburateur.



ATTENTION – DANGER !



- **L'essence est hautement inflammable et explosive. Vous pouvez être brûlé ou gravement blessé lors de la manipulation du carburant.**
- **Arrêtez le moteur et laissez-le refroidir avant de manipuler le carburant.**
- **Éloignez la chaleur, les étincelles et les flammes.**
- **Manipulez le carburant uniquement à l'extérieur.**
- **Essuyez immédiatement tout déversement.**

HUILE MOTEUR

Changez l'huile moteur.

CYLINDRE DU MOTEUR

1. Retirez la bougie.
2. Versez de l'huile moteur propre dans le cylindre.
3. Tirez plusieurs fois sur la poignée du lanceur afin de répartir l'huile dans le cylindre. Réinstallez la bougie.
4. Tirez lentement sur la poignée du lanceur jusqu'à sentir une résistance, puis ramenez doucement la poignée. Cela ferme les soupapes afin que l'humidité ne puisse pas pénétrer.

PLIAGE DU GUIDON

1. Retirez le sac de ramassage, la goulotte d'éjection latérale, le bouchon de mulching (si installé).
2. Desserrez ou retirez les deux boutons de verrouillage situés au niveau des supports inférieurs du guidon, puis repliez la partie inférieure du guidon (si installée).
3. Tirez sur les entretoises du guidon pour les libérer des rainures de positionnement, puis basculez le guidon vers l'avant tout en maintenant le levier de frein du volant et le levier d'embrayage d'entraînement avec la main. Ne laissez pas les câbles se plier ou se pincer.

PRÉPARATION À L'UTILISATION APRÈS STOCKAGE

- Si votre tondeuse doit être stockée avec de l'essence dans le réservoir et le carburateur, il est important de réduire le risque d'inflammation des vapeurs d'essence. Choisissez un endroit de stockage bien ventilé, éloigné de tout appareil fonctionnant avec une flamme, comme une chaudière, un chauffe-eau ou un sèche-linge. Évitez également toute zone avec un moteur électrique produisant des étincelles ou où des outils électriques sont utilisés.
- Si possible, évitez les zones de stockage à forte humidité, car cela favorise la rouille et la corrosion.
- À moins que tout le carburant ait été vidangé du réservoir (le cas échéant), placez le robinet de carburant en position OFF afin de réduire la possibilité de fuite de carburant.
- Placez la tondeuse sur une surface plane, roues au sol. L'inclinaison peut provoquer des fuites de carburant ou d'huile.
- Le guidon peut être replié pour un stockage compact.
- Lorsque le moteur et le système d'échappement sont refroidis, couvrez la tondeuse afin de la protéger de la poussière. Un moteur chaud et un système d'échappement chaud peuvent enflammer ou faire fondre certains matériaux.
- N'utilisez pas de bâche plastique comme protection contre la poussière. Une couverture non poreuse retiendra l'humidité autour de la tondeuse, favorisant la rouille et la corrosion.
- Gardez hors de portée des mineurs.

INSTALLATION APRÈS STOCKAGE

1. Maintenez le levier de frein et le levier d'entraînement, puis relevez le guidon en suivant les étapes inverses du démontage. Veillez à ne pas plier le câble.
2. Installez le sac de ramassage, l'éjection latérale et le bouchon de mulching (si nécessaire).

UTILISATION APRÈS STOCKAGE

- Vérifiez la tondeuse conformément au contenu de la section « Inspection avant utilisation » de ce manuel.
- Le carburant a été épuisé lors de la préparation au stockage, et de l'essence fraîche doit être ajoutée

- dans le réservoir. Avant de faire le plein, assurez-vous que l'essence dans le récipient est fraîche. Si l'essence est stockée longtemps, elle s'oxydéra ou se détériorera, rendant le démarrage du moteur difficile.
- Lors de la préparation au stockage, si de l'huile moteur a été ajoutée dans le cylindre, le moteur émettra de la fumée pendant une courte période lors du démarrage. Il s'agit d'un phénomène normal.

DÉPANNAGE

17

Problème	Cause possible	Solution
La machine ne démarre pas	Robinet de carburant sur OFF (si applicable).	Mettre le robinet de carburant sur ON (si applicable).
	Réservoir vide.	Faire le plein.
	Carburant de mauvaise qualité ; tondeuse stockée sans traitement ou vidange de l'essence, ou ravitaillement avec une essence de mauvaise qualité.	Vidanger le réservoir et le carburateur. Faire le plein avec de l'essence fraîche.
	Bougie défectueuse, encrassée ou avec un écartement incorrect. Bougie humide de carburant (moteur noyé).	Nettoyer, régler ou remplacer la bougie. Sécher et réinstaller la bougie. Démarrer le moteur avec le levier d'accélérateur en position HAUTE.
	Filtre à carburant bouché, dysfonctionnement du carburateur, dysfonctionnement de l'allumage, soupapes bloquées, etc.	Amener la tondeuse chez le revendeur pour réparation ou se référer au manuel d'entretien.
Manque de puissance	Non placée sur la position « haute ». (Si équipée d'un levier d'accélérateur).	Passer sur la position « haute ».
	L'herbe est trop haute.	Augmenter la hauteur de coupe, réduire la largeur de coupe ou augmenter le nombre de passages.
	Obstruction dans le châssis.	Nettoyer le châssis.
	L'élément filtrant est bouché.	Nettoyer ou remplacer l'élément filtrant.
	Carburant de mauvaise qualité : carburant mal manipulé ou non vidangé pendant le stockage; carburant détérioré ajouté.	Vidanger le carburant du réservoir et du carburateur et ajouter du carburant neuf.
Filtre à carburant bouché, panne du carburateur, panne de la bobine d'allumage, soupape bloquée, etc.	Remplacer les lames (voir « Affûtage/remplacement des lames »).	
Vibrations excessives	Le châssis est bloqué par de l'herbe ou des pierres.	Nettoyer le châssis.
	La lame est desserrée, pliée, endommagée, ou l'affûtage de la lame est déséquilibré.	Serrer le boulon de fixation de la lame ; remplacer la lame endommagée.
	Dommage mécanique, par exemple vilebrequin tordu.	Amener la tondeuse chez un revendeur pour réparation ou se référer au manuel de réparation.
Mauvaise qualité de coupe; mauvais fonctionnement du sac de ramassage	La tondeuse avance trop vite et ne correspond pas aux conditions de la pelouse.	Relâcher le levier d'entraînement et le pousser en position.
	Réglage incorrect de la hauteur de coupe.	Modifier la hauteur de coupe.
	Sac de ramassage trop plein ou bouché.	Vider le sac de ramassage. Le nettoyer s'il est bouché.
	Châssis bloqué.	Laver le châssis.
	Lame émoussée, usée ou endommagée.	Affûter ou remplacer la lame si nécessaire.
	Lame mal installée.	Amener la tondeuse chez le revendeur pour réparation ou se référer au manuel d'entretien.

La garantie internationale du fabricant est de deux (2) ans. La période de garantie commence à la date d'achat. Le vendeur de ce produit est tenu de fournir une garantie. S'il vous plaît, contactez le vendeur pour obtenir une garantie. Pendant la période de garantie, en cas de défaillance du produit en raison de défauts de fabrication, il sera remplacé par le même produit ou réparé.

Le produit est accepté pour réparation dans le centre de service après-vente sous la condition d'être bien nettoyé. Les pièces à remplacer deviennent la propriété du centre de service après-vente.



Déclaration de conformité CE

Nr. 262

Les produits suivants ont été testés par nos soins conformément aux normes énumérées et ont été jugés conformes à la Directive Basse Tension de la Communauté européenne 2014/35/CE ainsi qu'à la Directive 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique.

Fabricant : DIMAX INTERNATIONAL GmbH
Adresse : Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Allemagne
Produit : Tondeuse à essence « Könnner & Söhnen »
Type / Modèle : KS 46LMG, KS 51LMG-SP

La déclaration est basée sur une évaluation unique des produits mentionnés ci-dessus. Elle n'implique pas une évaluation de l'ensemble de la production et ne permet pas l'utilisation du logo du laboratoire d'essai. Le fabricant doit s'assurer que tous les produits fabriqués en série sont conformes à l'échantillon de produit détaillé dans ce rapport. Le demandeur doit tenir l'intégralité du rapport technique à la disposition des autorités compétentes.

Directives CE appliquées : Directive Machines 2006/42/CE
Directive CEM 2014/30/CE (compatibilité électromagnétique)
Directive Bruit 2000/14/CE

Normes appliquées : EN ISO 14982:2009
EN ISO 5395-1:2013/A1:2018
EN ISO 5395-2:2013/A2:2017
ISO 11094:1991

Le moteur à essence est conforme à la norme européenne d'émissions Euro V (Stage V). Cela est confirmé par le CERTIFICAT D'HOMOLOGATION UE délivré par le Département des transports de Madrid, Espagne.

Service technique responsable de la réalisation des essais : IDIADA
Date de délivrance : 04/11/2024 | 22/11/2024



24

Date d'émission : 2025-12-11
Lieu d'émission : Düsseldorf
Directeur : Fomin P.

DIMAX

International GmbH
Flinger Broich 203 40235 Düsseldorf
USt-ID DE296177274
koenner-soehnen.com

P. Fomin

Nous, DIMAX INTERNATIONAL GmbH, déclarons par la présente que le produit spécifié ci-dessus est conforme aux directives du Parlement européen et du Conseil, à savoir la Directive 2014/35/CE du 26 février 2014 relative à la basse tension et la Directive 2014/30/CE du 26 février 2014 relative à la compatibilité électromagnétique (CEM). Le marquage CE indiqué ci-dessus peut être utilisé sous la responsabilité du fabricant, après l'établissement de la Déclaration de conformité CE et le respect de toutes les directives CE pertinentes.

CONTACTS

Deutschland:

Hergestellt unter Lizenz und Kontrolle der DIMAX International GmbH.

Importeur und Vertreter in Deutschland:
DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235
Düsseldorf, Deutschland. Produziert in VRC.

amazon@dimaxgroup.com

www.konner-sohnen.com

European Union:

Manufactured under license and control of DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Germany.

Importer and representative in Netherlands DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-830 Stara Wieś, Poland. Assembled in PRC.

amazon@dimaxgroup.com

www.konner-sohnen.com

The United Kingdom:

Innovation Trade Ltd., 63/66 Hatton Garden Fifth Floor, Suite 23, London, EC1N 8LE, info.uk@dimaxgroup.de

Technical support

support.uk@dimaxgroup.de

www.konner-sohnen.uk

France:

Fabriqu e sous licence et contrôle de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Allemagne.

Importateur et représentant en France et en Belgique DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-830 Stara Wieś, Pologne. Assemblée en RPC.

innovationtrade8@gmail.com

www.konner-sohnen.fr

España:

Fabricado bajo licencia y control de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Alemania.

Importador y representante en España de DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-830 Stara Wieś, Polonia.

Ensamblado en la República Popular China.

amazon@dimaxgroup.com

www.konner-sohnen.es

Polska:

Wyprodukowano na licencji i pod kontrolą DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Niemcy.

Importer i przedstawiciel w Polsce:
DIMAX International Poland Sp.z o. o. ul. Południowa 8,
05-830 Stara Wieś, Polska. Zmontowany w CRL.

amazon@dimaxgroup.com

www.konner-sohnen.pl

Україна:

Виготовлено за ліцензією та під контролем DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Дюссельдорф, Німеччина.

Імпортер та представник в Україні:
ТОВ "ТЕХНО ТРЕЙД КС" вул. Електротехнічна 47,
02225, м. Київ, Україна. Змонтовано в КНР

www.konner-sohnen.com.ua